



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 6.11.2007  
KOM(2007) 683 endelig

Forslag til

**RÅDETS FORORDNING**

**om afslutning af en delvis interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne  
vedrørende importen af kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole  
("CFL-i") med oprindelse i Folkerepublikken Kina**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

### **1) BAGGRUND FOR FORSLAGET**

- **Begrundelse og formål**

Forslaget vedrører anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2117/2005 af 21. december 2005 ("grundforordningen"), i proceduren vedrørende importen af kompakt-lysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole ("CFL-i") med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

- **Generel baggrund**

Forslaget er fremsat som led i gennemførelsen af grundforordningen og er resultatet af en undersøgelse, der blev foretaget i overensstemmelse med de indholdsmæssige og proceduremæssige krav i grundforordningen.

- **Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører**

Der findes i øjeblikket ingen bestemmelser på det pågældende område.

- **Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål**

Ikke relevant.

### **2) HØRING AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE**

- **Høring af interesserede parter**

De interesserede parter, der er berørt af proceduren, har allerede haft mulighed for at forsvare deres interesser i forbindelse med undersøgelsen i overensstemmelse med grundforordningen.

- **Ekspertbistand**

Der har ikke været behov for ekstern ekspertbistand.

- **Konsekvensanalyse**

Forslaget er udarbejdet som følge af gennemførelsen af grundforordningen.

Grundforordningen foreskriver ikke en evaluering af de generelle konsekvenser, men indeholder en udtømmende liste over de forhold, der bør evalueres.

### **3) FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER**

- **Resumé af forslaget**

Den 8. september 2006 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse i *Den*

*Europæiske Unions Tidende*<sup>1</sup> om indledning af en antidumpingprocedure i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3, vedrørende importen til Fællesskabet af kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole (CFL-i) med oprindelse i Folkerepublikken Kina, der var begrænset til dumpingaspektet for så vidt angår Company Lisheng Electronic & Lighting.

Anmodningen er indgivet af Community Federation of Lighting Industry of Compact Fluorescent Lamps Integrated ("2CFL-i").

Vedlagte forslag fra Kommissionen til Rådets forordning indeholder de endelige konklusioner vedrørende undersøgelsen.

Medlemsstaterne blev hørt på mødet i antidumpingudvalget den 11. oktober 2007 og blev anmodet om at afgive udtalelse senest den 22. oktober. 27 medlemsstater var positivt indstillede over for den foreslåede foranstaltning, og ingen var imod.

Det foreslås, at Rådet vedtager vedlagte forslag til forordning, som bør offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* senest den 6. december 2007.

- **Retsgrundlag**

Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2117/2005 af 21. december 2005.

- **Subsidiaritetsprincippet**

Forslaget falder ind under Fællesskabets enekompetence. Subsidiaritetsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

- **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende grunde:

Foranstaltningens form er beskrevet i ovennævnte grundforordning og giver ikke mulighed for nationale beslutninger.

Det er ikke relevant at forklare, hvordan byrden af finansiell eller administrativ art, der pålægges Fællesskabet, nationale regeringer, regionale og lokale myndigheder, erhvervsdrivende og borgere, begrænses mest muligt og står i rimeligt forhold til forslagens mål.

- **Reguleringsmiddel/reguleringsform**

Foreslået instrument: forordning.

Andre midler ville ikke være hensigtsmæssige af følgende grund:

---

<sup>1</sup> EUT C 217 af 8.9.2006, s. 2.

Ovennævnte grundforordning foreskriver ikke alternative muligheder.

**4) BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER**

Forslaget har ingen konsekvenser for Fællesskabets budget.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

### **om afslutning af en delvis interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole ("CFL-i") med oprindelse i Folkerepublikken Kina**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>2</sup> ("grundforordningen"), særlig artikel 9 og artikel 11, stk. 3,

under henvisning til forslag fremsat af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

#### A. PROCEDURE

Gældende foranstaltninger

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1470/2001<sup>3</sup> ("den oprindelige forordning") indførte Rådet endelig antidumpingtold på mellem 0 og 66,1 % på importen af kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole ("CFL-i") med oprindelse i Folkerepublikken Kina ("det berørte land") efter en undersøgelse ("den oprindelige undersøgelse"). Forinden havde Kommissionen pålagt en midlertidig antidumpingtold ved forordning (EF) nr. 255/2001<sup>4</sup> ("forordningen om midlertidig told").
- (2) Ved forordning (EF) nr. 866/2005<sup>5</sup> ("forordningen om udvidelse") udvidede Rådet de gældende antidumpingforanstaltninger til også at omfatte importen af CFL-i afsendt fra Den Socialistiske Republik Vietnam, Den Islamiske Republik Pakistan og Republikken Filippinerne, uanset om den er angivet med oprindelse i Den Socialistiske Republik Vietnam, Den Islamiske Republik Pakistan eller Republikken Filippinerne. Udvidelsen fulgte efter en antiomgåelsesundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 13.

---

<sup>2</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1 Senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

<sup>3</sup> EFT L 195 af 19.7.2001, s. 8.

<sup>4</sup> EFT L 38 af 8.2.2001, s. 8.

<sup>5</sup> EUT L 145 af 9.6.2005, s. 1.

- (3) Ved forordning (EF) nr. 1322/2006<sup>6</sup> ("forordningen om ændring") ændrede Rådet de gældende antidumpingforanstaltninger. Ændringen blev foretaget efter en interimundersøgelse vedrørende varedækningen. Konklusionen på undersøgelsen var, at lysstofrør, der fungerer ved jævnstrøm ("DC-CFL-i"), bør udelukkes fra foranstaltningerne, hvilket skete ved forordningen om ændring. Antidumpingforanstaltningerne finder derfor kun anvendelse på lysstofrør, der fungerer ved vekselstrøm (herunder kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole, der fungerer ved både vekselstrøm og jævnstrøm) ("AC-CFL-i").
- (4) Ved forordning (EF) nr. 1205/2007<sup>7</sup> ("forordningen om forlængelse") forlængede Rådet de gældende antidumpingforanstaltninger. Forlængelsen fulgte efter en udløbsundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2.

#### Den nuværende undersøgelse

- (5) Undersøgelsen blev indledt efter en anmodning om en undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3. Anmodningen er indgivet af Community Federation of Lighting Industry of Compact Fluorescent Lamps Integrated (2 CFLI) ("den anmodende part").
- (6) Da Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg havde fastslået, at der forelå tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en undersøgelse, indledtes der den 8. september 2006 en undersøgelse<sup>8</sup> i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3. Interimundersøgelsen havde alene til formål at undersøge dumpingens omfang, for så vidt angår én eksporterende producent, nemlig Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen).

#### Undersøgelse og berørte parter

- (7) Kommissionen underrettede officielt den anmodende part, den eksporterende producent i Folkerepublikken Kina ("den eksporterende producent") og repræsentanterne for myndighederne i eksportlandet om indledningen af den fornyede undersøgelse.
- (8) De interesserede parter fik lejlighed til skriftligt at fremsætte deres synspunkter og til at anmode om at blive hørt mundtligt inden udløbet af fristen i indledningsmeddelelsen.
- (9) For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anså for nødvendige til undersøgelsen, sendte den spørgeskemaer til den eksporterende producent. Den eksporterende producent samarbejdede ved at besvare spørgeskemaerne, og der blev aflagt kontrolbesøg hos den eksporterende producent og hos andre parter, der er forretningsmæssigt forbundet med denne eksporterende producent, dvs.:

– Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co. Ltd

#### Forretningsmæssigt forbunden virksomhed i Folkerepublikken Kina

---

<sup>6</sup> EUT L 244 af 7.9.2006, s. 1.

<sup>7</sup> EUT L 272 af 17.10.2007, s. 1.

<sup>8</sup> EUT C 217 af 8.9.2006, s. 2.

- Megaman Electrical & Lighting Ltd (Xiamen)

Forretningsmæssigt forbundne virksomheder i Hongkong

- Neonlite Electronic & Lighting Ltd (HK)
- Electric Light Systems Ltd (HK)

Forretningsmæssigt forbunden importør i Fællesskabet

- IDV, Import und Direkt-Vertreiba-Ges.mBH, Tyskland

Undersøgelsesperiode

- (10) Undersøgelsesperioden vedrører dumpingniveauet for interimundersøgelsen af én eksporterende producent, Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co. Ltd, og omfattede perioden fra den 1. juli 2005 til den 30. juni 2006 ("undersøgelsesperioden" eller "UP").

## B. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

Den pågældende vare

- (11) Den pågældende vare er den samme som den, der er defineret i forordningen om ændring, dvs. kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole, der fungerer ved vekselstrøm (herunder kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole, der fungerer ved både vekselstrøm og jævnstrøm), med et eller flere rør, hvor alle belysningselementer og elektroniske komponenter er fæstnet til lampesoklen eller integreret i denne, med oprindelse i Folkerepublikken Kina ("den pågældende vare"), som i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 8539 31 90.

Samme vare

- (12) Som i den oprindelige undersøgelse konstateredes det, at CFL-i fremstillet og solgt på hjemmemarkedet i Folkerepublikken Kina og CFL-i eksporteret fra Folkerepublikken Kina har samme grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber og anvendelser. Det blev derfor konkluderet i forordningen om forlængelse, at disse varer er samme vare, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4.

## C. DUMPING

Markedsøkonomisk behandling

- (13) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), skal den normale værdi i antidumpingundersøgelser vedrørende import fra Folkerepublikken Kina fastsættes i overensstemmelse med samme artikels stk. 1 til 6 for de eksporterende producenter, der kan bevise, at de opfylder kriterierne i grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra c), nemlig at de fremstiller og sælger samme vare på markedsøkonomiske vilkår.
- (14) Selv om den kinesiske eksporterende producent fik tildelt markedsøkonomisk behandling i den oprindelige undersøgelse, var det nødvendigt at foretage en vurdering i interimundersøgelsen af, hvorvidt de relevante kriterier for opfyldelsen af

markedsøkonomisk behandling stadig var til stede. Der blev derfor fremsendt en formular om markedsøkonomisk behandling jf. grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), som blev udfyldt af den kinesiske eksporterende producent og dens forretningsmæssigt forbundne virksomhed Megaman Electrical & Lighting Ltd (Xiamen).

- (15) Til orientering er disse kriterier kort beskrevet herunder:
1. Erhvervsmæssige beslutninger og omkostninger bestemmes på grundlag af markedsvilkårene og uden væsentlig statslig indgriben.
  2. Virksomheder skal have ét klart sæt regnskaber, som revideres uafhængigt i henhold til internationale regnskabsstandarder (IAS), og som anvendes til alle formål.
  3. Ingen væsentlige fordrejninger må være overført fra det tidligere ikke-markedsøkonomiske system.
  4. Retssikkerhed og stabile forhold garanteres ved konkurslove og love om ejendomsrettigheder.
  5. Valutakursomregninger sker til markedskursen.
- (16) Som nævnt ovenfor efterprøvede Kommissionen i nødvendigt omfang alle oplysningerne i ansøgningerne om markedsøkonomisk behandling ved at aflægge kontrolbesøg hos den eksporterende producent og den forretningsmæssigt forbundne virksomhed Megaman Electrical & Lighting Ltd. Det fremgik af undersøgelsen, at den kinesiske eksporterende producent opfyldte alle betingelser for markedsøkonomisk behandling.

#### Normal værdi

- (17) Med henblik på at fastsætte den normale værdi blev det først undersøgt, om den eksporterende producents samlede salg på hjemmemarkedet var repræsentativt i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 2, dvs. om det udgjorde mindst 5 % af eksportsalget af den pågældende vare til Fællesskabet.
- (18) På baggrund af ovennævnte krav fremgik det af undersøgelsen, at den eksporterende producents hjemmemarkedssalg ikke kunne anses for at være repræsentativt, og den normale værdi skulle derfor beregnes i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 3, dvs. ud fra produktionsomkostningerne i det eksporterende land med tillæg af et beløb til dækning af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger ("SG&A-omkostninger") samt fortjeneste.
- (19) Den normale værdi blev følgelig fastsat ud fra den eksporterende producents egne oplysninger om fremstillingsomkostninger i forbindelse med produktionen til det indenlandske forbrug.
- (20) Derimod kunne beløbet for SG&A-omkostninger samt fortjeneste ikke fastslås i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 6, om faktiske oplysninger i forbindelse med produktion og salg af den pågældende vare i normal handel.



- (21) Det blev undersøgt, om SG&A-omkostningerne samt fortjenesten kunne fastslås i henhold til artikel 2, stk. 6, litra a) og b). Men da ingen anden eksportør blev undersøgt i denne undersøgelse, kunne man ikke anvende metoden i artikel 2, stk. 6, litra a), dvs. det vejede gennemsnit af andre eksportørers faktiske beløb. På samme måde var metoden i artikel 2, stk. 6, litra b), heller ikke egnet, eftersom der ikke var tale om hjemmemarkedssalg af produkter i samme kategori.
- (22) Kommissionen beregnede derfor et vejet gennemsnit med udgangspunkt i SG&A-omkostningerne samt fortjenesten for to samarbejdsvillige eksporterende producenter i referencelandet, der var anvendt i udløbsundersøgelsen i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2, og som havde et hjemmemarkedssalg i normal handel. SG&A-omkostningerne og den gennemsnitlige fortjeneste for de samarbejdsvillige sydkoreanske eksporterende producenter blev lagt til den pågældende eksporterende producents fremstillingsomkostninger i forbindelse med de eksporterede varetyper, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 3.

#### Eksportpris

- (23) Den eksporterende producents eksportsalg til Fællesskabet fandt sted både direkte til uafhængige kunder og gennem forretningsmæssigt forbundne importører i et tredjeland og i Fællesskabet. I alle tilfælde, hvor den pågældende vare blev eksporteret til uafhængige kunder i Fællesskabet, blev eksportprisen fastsat i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 8, dvs. på grundlag af de eksportpriser, der faktisk var betalt eller skulle betales.
- (24) I de tilfælde, hvor salget fandt sted gennem en forretningsmæssigt forbundet importør eller forhandler, blev eksportprisen beregnet ud fra den forretningsmæssigt forbundne importørs pris ved videresalg til uafhængige kunder. Der blev foretaget justeringer for alle omkostninger, der påløb mellem import og videresalg, herunder SG&A-omkostninger samt en rimelig fortjeneste, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 9. En passende fortjenstmargen blev fastsat på grundlag af informationer fra ikke-forretningsmæssigt forbundne samarbejdende forhandlere/importører på fællesskabsmarkedet.

#### Sammenligning

- (25) For at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle, der påvirkede priserne og prisernes sammenlignelighed, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10. For den eksporterende producent i undersøgelsen blev der derfor indrømmet justeringer for forskelle i omkostninger til land- og søtransport, forsikring, håndtering og lastning samt dermed forbundne omkostninger, emballering, kreditter, garantier og kautionser samt provision, når dette var relevant og berettiget.

#### *Rentesatser til kreditformål*

- (26) Med hensyn til justering for kreditomkostninger gør den eksporterende producent gældende, at indlånsrenten burde benyttes i stedet for udlånsrenten med den begrundelse, at virksomhedens kreditomkostninger begrænser sig til de renteindtægter, der ikke opnås af bankindestående, idet virksomheden havde tilstrækkelig likviditet.

- (27) Efter fællesskabsinstitutionernes faste praksis ansås det ikke for rimeligt at basere justeringen af kreditomkostninger på indlånsrenten med den begrundelse, at disse svarer til offeromkostningerne set i forhold til de faktiske omkostninger.
- (28) Det skal i den forbindelse anføres, at de renter, som kunderne ville skulle betale i tilfælde af overskridelse af betalingsfristen, viser, at virksomheden fastsatte sådanne renter på grundlag af udlånsrenten og ikke indlånsrenten.

#### Dumpingmargen

- (29) Som fastsat i grundforordningens artikel 2, stk. 11 og 12, blev den normale værdi, beregnet som et vejet gennemsnit, for hver type af den pågældende vare, som eksporteredes til Fællesskabet, sammenlignet med den vejede gennemsnitlige eksportpris for hver tilsvarende type af den pågældende vare. Af sammenligningen fremgik det, at dumpingmargenen for den eksporterende producent, som eksporterede til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, lå under ubetydelighedsgrænsen.

#### D. KONKLUSION

- (30) På den baggrund konkluderedes det, at omstændighederne med hensyn til dumping, som var grundlaget for indførelsen af foranstaltninger over for virksomheden i den oprindelige undersøgelse, ikke havde ændret sig. Den delvise interimundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3, bør derfor afsluttes.

#### E. AFSLUTNING AF UNDERSØGELSEN

- (31) Ud fra ovennævnte betragtninger bør den delvise interimundersøgelse af Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co. Ltd afsluttes uden ændring af forordning (EF) nr. 1205/2007<sup>9</sup>.
- (32) De interesserede parter underrettedes om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke Kommissionen foreslog at afslutte denne procedure. De klagende parters synspunkter blev undersøgt, men var ikke af en sådan art, at de kunne ændre ovenstående konklusioner -

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### *Artikel 1*

Den delvise interimundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af kompaktlysstofrør med indbygget elektronisk drosselspole, fremstillet af Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co. Ltd og med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som var blevet indledt i henhold til artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 384/96, afsluttes hermed uden ændring af forordning (EF) nr. 1205/2007, forordningen om forlængelse.

---

<sup>9</sup> EUT L 272 af 17.10.2007, s. 1.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne*

*Formand*